

# РЕШЕНИЕ

№ 6579

гр. София, 12.11.2018г.

**В ИМЕТО НА НАРОДА**

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, XVII КАСАЦИОНЕН  
СЪСТАВ**, в публично заседание на 12.10.2018 г. в следния състав:

**ПРЕДСЕДАТЕЛ: Полина Якимова**  
**ЧЛЕНОВЕ: Весела Николова**  
**Мargarита Йорданова**

при участието на секретаря Цветелина Заркова и при участието на прокурора Чавдар Ангелов, като разгледа дело номер **6683** по описа за **2018** година докладвано от съдия Весела Николова, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 208 – чл. 228 от Административно – процесуалния кодекс (АПК), във връзка с чл. 63 от Закона за административните нарушения и наказания (ЗАНН).

Образувано е по касационна жалба на БЪЛГАРСКО НАЦИОНАЛНО РАДИО /БНР/ срещу решение по НАХД № 9493/2017Гг. по описа на Софийски районен съд /СРС/, Наказателно отделение /НО/, 97 състав, с което е потвърдено наказателно постановление /НП/ № РД 10-40 от 10.05.2017г. издадено от председателя на Съвета за електронни медии /СЕМ/, с което на основание чл. 126, ал. 1, вр. чл. 127, ал. 2 от Закона за радио и телевизия /ЗРТ/ на БНР е наложена „имуществена санкция“ в размер на 3 000 лв. за извършено нарушение на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ.

Касаторът твърди неправилност и незаконосъобразност на решението. Излага подробни доводи, че не е доказано по безспорен начин извършването на нарушението. Счита, че санкционирането на доставчик на медийни услуги за едно или няколко индивидуални произведения, излъчени без предварително уредени авторски права, е правомощие на органите на Министерството на културата, което се упражнявало на основание чл. 98 от ЗАПСП. Твърди, че налагането на наказание за такива действия от страна на СЕМ давало възможност едно лице да бъде санкционирано два пъти за едно и също деяние, което противоречи на принципите на правото. Счита, че са били налице основанията за прилагане на чл. 28 от ЗАНН. Иска се решението на СРС да бъде отменено и вместо него да бъде постановено друго, с което наказателното

постановление да се отмени.

В съдебно заседание касаторът се представлява от пълномощника юрк. която поддържа жалбата и моли за уважаването ѝ.

Ответникът – СЕМ, чрез процесуалния си представител юрк. оспорва жалбата и моли за отхвърлянето ѝ и потвърждаване на решението на СРС.

Представителят на Софийска градска прокуратура дава становище за неоснователност на касационната жалба.

Административен съд София-град, като прецени събраните по делото доказателства и наведените касационни основания, прилагайки нормата на чл.218 АПК, приема за установено от фактическа и правна страна следното:

Със съдебно решение по НАХД № 9493/2017г. по описа на СРС, НО, 97 състав, е потвърдено НП № РД 10-40 от 10.05.2017г. издадено от председателя на СЕМ, с което на основание чл. 126, ал. 1, вр. чл. 127, ал. 2 от ЗРТ на БНР е наложена „имуществена санкция“ в размер на 3 000 лв. за извършено нарушение на чл. 9, ал.1от ЗРТ.

За да постанови решението си, първоинстанционният съд е събрал по реда на чл.283 НПК като доказателства по делото показания на свидетели, както и писмените доказателства, представени с наказателното постановление и представени в съдебното производство. Въз основа на тях е обосновал правен извод, че не са допуснати съществени процесуални нарушения на административнопроизводствените правила, водещи до отмяната на атакуваното постановление. При определяне размера на наказанието съдът е счел, че наложеното наказание в минимален размер е справедливо и може да постигне целите, визирани в ЗАИИ.

Пред настоящата касационна инстанция не са представени нови доказателства. Съобразно чл.218 АПК касационната инстанция дължи произнасяне само относно наведените в жалбата касационни оплаквания, като следи служебно за валидността, допустимостта и съответствието на решението с материалния закон.

Касационната жалба е процесуално допустима, а разгледана по същество е неоснователна.

Решението на Районния съд е валидно и допустимо, доколкото същото е постановено по подадена в срок жалба срещу акт, който подлежи на съдебен контрол, като произнасянето е извършено от компетентен съд в рамките на правомощията му и по отношение на направените от наказаното лице възражения.

При съставяне на акта и издаване на обжалваното наказателно постановление не са допуснати съществени процесуални нарушения, опорочаващи административно-наказателното производство и обуславящи отмяна на наказателното постановление. Както в АУАН, така и в НП е

налице конкретно описание на констатираното нарушение и относимите обстоятелства, при които е било извършено. Налице е съответствие между словесното описание на нарушението и правната му квалификация. НП е издадено от посочения в чл.127 от ЗРТ орган и в съответствие с предоставените му от закона правомощия. Законодателят е разграничил нарушенията по ЗРТ и ЗАПСП, както и органите компетентни да издават НП за извършени нарушения по всеки от законите. По арг. от чл.33 т.1 от ЗРТ във връзка с чл.10, ал.1 т.8 от ЗРТ именно Съветът за електронни медии осъществява надзор върху дейността на доставчиците на медийни услуги относно спазване принципа за гарантиране на авторските и сродните им права в предаванията и програмите. /чл.9 от ЗРТ/

Нормата на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ задължава доставчиците на медийни услуги да разпространяват програми и предавания само с предварително уредени авторски и сродни на тях права. По делото не е спорно, че БЪЛГАРСКОТО НАЦИОНАЛНО РАДИО е доставчик на медийни услуги и като такъв се явява субект на задължението по чл. 9, ал. 1 от ЗРТ. Спорно е дали излъчените по програма „Радио София“ на 09.01.2017 г. музикални произведения попадат в дефиницията на понятията „програми“ и „предавания“ и дали спрямо същите са уредени предварително авторските права, предвид липсата на доказателства, че МУЗИКАУТОР представлява дружеството, чийто член е негов композитор/ автор.

Съгласно легалната дефиниция на понятието "Програма" дадено в нормата на § 1, т. 3 от ДР на ЗРТ, програмата е система от всички елементи, които създава и разпространява операторът, и която е носител на определено съдържание, разпределено в часова схема. Следователно, музикалните произведения излъчвани в ефира на БНР са елемент от системата, която създава и разпространява оператора и като такива са част от неговата програма. Като част от създаденото и разпространено от доставчика на медийни услуги - БНР, в определен часови интервал на 09.01.2017 г. съдържание, посочените в НП музикални произведения се явяват обект на защита на нормата на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ. Затова преди разпространението им в ефир, БНР е бил длъжен да уреди авторските права върху тях. В конкретния случай се касае за авторско право по смисъла на чл. 5 ЗАПСП /правото на автора на произведение/ по отношение на обекти на защита по чл. 3, ал. 1, т. 2 от същия Закон - музикални произведения, упражнени по начина посочен в чл. 18, ал. 2, т. 3 и т. 4 - излъчването по безжичен път и предаването и препредаването по кабел или друга електронна съобщителна мрежа на тези записи, принадлежащи на чуждестранни автори и продуценти.

Относно спорния момент, дали конкретните произведения са с уредени предварително авторските права следва да се има предвид, че МУЗИКАУТОР е сдружение, което съгласно разпоредбите на ЗАПСП и във връзка с издаденото му от Министерството на културата

Удостоверение за регистрация, управлява на територията на България правата на авторите на музикални произведения. Ето защо следва да се приеме, че същото притежава правомощие да идентифицира авторите на конкретно произведение, да ги посочи индивидуално, както и да посочи сродните организации в чужбина, които ги представляват. В тази връзка следва да се отбележи и нормата на чл. 95а, ал. 2 от ЗАПСП, съгласно която организациите за колективно управление на права, каквато е и МУЗИКАУТОР, при предявяване на искиове или подаване на искане за прилагане на мерки, не следва да установяват индивидуални права на управление, съответно за защита, поверени им от техни членове и от сродни организации от чужбина, с които са сключили договори за взаимно представителство на техните членове. При това положение, следва да се приеме, че МУЗИКАУТОР е представител на сдружението, което представлява правата на тези автори/изпълнители.

Не е спорно и обстоятелството, че към датата на нарушението (09.01.2017 г.) договорът между БНР и МУЗИКАУТОР е прекратен, което обуславя извод и за наличието на последния елемент от състава на нарушението по чл. 9, ал. 1 от ЗРТ, а именно: че музикалното произведение не е с предварително уредени авторски права. БНР не е имал сключен договор с Музикаутор, с който да бъдат уредени авторските права - обект на защита, поради което, като е излъчил в програмата "Радио София" на 09.01.2017 г. процесните музикални произведения касаторът е нарушил разпоредбата на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ.

За неизпълнение на задължението по чл. 9, ал. 1 от ЗРТ санкционната норма на чл. 126, ал. 1 от ЗРТ предвижда имуществена санкция в размер от 3000 до 20 000 лв. В конкретния случай санкцията е определена в предвидения в закона минимален размер, като е отчетено еднократното излъчване на произведението и продължителността му.

С оглед формалния характер на нарушението и степента на засягане на обществените отношения, неприложима е нормата на чл. 28 от ЗАНН. Деянието, за което е ангажирана административнонаказателната отговорност на БЪЛГАРСКОТО НАЦИОНАЛНО РАДИО засяга обществените отношения, регулирани от ЗРП, свързани с предоставянето на медийните услуги от доставчици на медийни услуги. Така описаното нарушение е застрашило обществените отношения, защитавани с разпоредбите на чл. 9, ал. 1 от ЗРП, целяща защитата на авторските права, поради което следва да се приеме, че извършеното съставлява нарушение, разкриващо типичната обществена опасност за нарушенията от този вид.

Съдът изцяло споделя изложеното в оспореното съдебно решение, че с НП № РД-10-40/10.05.2017г. на БНР е наложено законосъобразно и явно справедливо, в предвидения от законодателя минимален размер, административно наказание.

Не е налице допуснато процесуално нарушение от СРС като

решението е съобразено и с материалния закон. Доколкото направените от Софийския районен съд изводи съответстват на фактическата обстановка и не са налице основанията на чл. 63, ал. 1 от ЗАНН във връзка с чл. 348 от Наказателно-процесуалния кодекс, съдът намира, че касационната жалба следва да бъде отхвърлена като неоснователна, а постановеното съдебно решение – оставено в сила.

По изложените съображения и на основание чл. 221, ал. 2 от АПК във връзка с чл. 63, ал. 1 от ЗАНН, Административен съд София – град, XVII-ти касационен състав,

РЕШИ:

ОСТАВЯ В СИЛА Решение по НАХД № 9493/2017г. по описа на Софийски районен съд, НО, 97-ми състав.

РЕШЕНИЕТО не подлежи на обжалване и протест.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:



ЧЛЕНОВЕ: 1.

2.



# РЕШЕНИЕ

## ВИМЕТО НА НАРОДА

Софийски районен съд, наказателно отделение, 97-ми състав, в публичното заседание на 27.09.2017 г. в състав :

Районен съдия: Илиана Рашкова

с участието на секретаря Евгения Гачева, за да се произнесе по н.а.х.д. № 9493/2017 г. по описа на Софийски районен съд, взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 59 и сл.от Закона за административните нарушения и наказания (ЗАНН).

С наказателно постановление (НП) № РД-10-40/10.05.2017г., съставено от София Владимирова, председател на Съвета за електронни медии на **БЪЛГАРСКОТО НАЦИОНАЛНО РАДИО (БНР)**, ЕИК 000672343, със седалище и адрес на управление в град София, СО – район „Лозенец”, бул. „Драган Цанков” № 4, представлявано от Александър Велев – генерален директор е наложено на основание чл. 126, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията (ЗРТ), във връзка с чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията наказание „имуществена санкция” в размер на 3000 (три хиляди) лева за нарушение на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ.

НП е обжалвано в срока по чл. 59, ал.2 от ЗАНН. Жалбоподателят моли атакуваното наказателно постановление да бъде отменено като незаконосъобразно, подробни съображения излага в жалбата си.

В съдебно заседание се явиха жалбоподателят, представляван от юрк. \_\_\_\_\_, административнонаказващия орган, представляван от юрк. \_\_\_\_\_

и свидетеля \_\_\_\_\_ – съставител на АУАН.

Показанията на свидетеля \_\_\_\_\_ в съдебното заседание подкрепят описаната в наказателното постановление обстановка и обстоятелството, че тя е съставила АУАН при изпълнение на служебните си задължения.

Съдът, като взе предвид събраните доказателства по делото, които прецени поотделно и в тяхната съвкупност, съобразно вътрешното си убеждение, прие за установено следното:

В СЕМ са постъпили писма, с които МУЗИКАУТОР уведомява, че БНР използва без разрешение защитен музикален репертоар – на 09.01.2017г. в програма „Радио София”, са предоставени за разпространение четири музикални произведения при липсата на договор

със МУЗИКАУТОР и при условията на изрична забрана. Произведенията са: „Color your life”, “Goodbye”, “Alter Ego”, “Fire in the rain” – излъчени на 09.01.2017г. по програма „Радио София”, БНР.

С цел изясняване на фактите и обстоятелства по подадените сигнали, СЕМ е изискал от доставчика на медийни услуги да предостави доказателства за предварително уреждане на авторските права за музикалните произведения, като копие от договор с МУЗИКАУТОР, при наличието на такъв и/или копия от други двустранни споразумения с предмет отстъпване на авторски права.

БНР изразява становище, че от 01.01.2017г. няма действащ договор с МУЗИКАУТОР за използване на произведения от репертоара на дружеството в ефирните си радиопрограми. МУЗИКАУТОР е изпратило нотариална покана, с която изрично, считано от 01.01.2017г. забранява на БНР да излъчва в програмите си, с изключение на уеб-радио каналите си, произведения от управлявания от дружеството репертоар. Нотариалната покана е получена от БНР на 21.12.2016г.

След преглед на документите са прослушани и записи на програма „Радио София”, излъчена на 09.01.2017г. и е установено, че на 09.01.2017г. от 11.45.01 ч. до 11.48 ч. по таймер на файла от СЕМ е предоставено за разпространение музикалното произведение „Color your life”, с композитор /автор на текст/ Palmer Andy- член на полското дружество ZAIKIS. На 09.01.2017г. от 11.48.01 ч. до 11.51.02 ч. по таймер на файла от СЕМ е предоставено за разпространение музикалното произведение „Goodbye”, с композитор /автор на текст/ Ivana Pavlovic- член на сръбското дружество SOKOJ. На 09.01.2017г. от 11.57.09 ч. до 11.59.36 ч. по таймер на файла от СЕМ е предоставено за разпространение музикалното произведение „Alter Ego”, с композитор /автор на текст/ Ioannides ChristopherAndreas, Loizides Antonis, Micheletto Francois, Pari Charidemos - членове на английското дружество PRS, Thompson Drew - член на американското дружество BMI. На 09.01.2017г. от 15.55.28 ч. до 15.57.35 ч. по таймер на файла от СЕМ е предоставено за разпространение музикалното произведение „Fire in the rain”, с композитор /автор на текст/ Stroemstedt Simon, Karl August- членове на шведското дружество STIM.

Съгласно разпоредбата на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ, доставчиците на медийни услуги разпространяват програми и предавания само с предварително уредени авторски и сродни на тях права. Горесцитираните музикални произведения са от защитения репертоар на МУЗИКАУТОР и за разпространението им следва да има сключен договор с тази организация.

За констатираното нарушение е съставен Акт за установяване на административно нарушение № НД-01-29 от 06.04.2017г., надлежно връчен на представител на жалбоподателя.

Изложената фактическа обстановка съдът приема за установена въз основа на събраните по делото доказателствени материали – показанията на свидетеля, приложените по делото документи. Съдът кредитира изцяло показанията на свидетеля – съставител на АУАН, като ги оценява като непротиворечиви и кореспондиращи на отразената в АУАН обстановка. Установеното административно нарушение е констатирано лично от нея и същото е отразено в съставения АУАН. Представените по делото писмени доказателства подкрепят показанията на свидетеля - актосъставител.

При така установената фактическа обстановка, от правна страна съдът прие:

Жалбата е процесуално допустима, а разгледана по същество е неоснователна.

При издаване на акта за установяване на административното нарушение и наказателното постановление не се констатираха съществени процесуални нарушения, водещи до отмяна на атакуваното постановление. При съставяне на акта и издаване на наказателното постановление са съобразени изискванията на разпоредбите на чл. 42 и чл. 57, ал.1 от ЗАНН. В акта за установяване на административното нарушение и в издаденото въз основа на него наказателно постановление в достатъчна степен е описано нарушението и обстоятелствата, при които то е извършено, както и по начин, позволяващ на жалбоподателя да разбере конкретно вмененото му нарушение и съответно да организира защитата си.

При определяне размера на наказанието наказващият орган е взел предвид характера и тежестта на нарушението с оглед важността на засегнатите от него обществени отношения. Съгласно чл.12 от ЗАНН целта при прилагане на административното наказание е постигане на превантивен и предупредителен ефект на наказанието към спазване на установения правен ред, както и да превъзпита нарушителя. Съдът намира, че наложеното наказание в минимален размер е справедливо и може да постигне целите, визирани в ЗАНН.

С тези мотиви и на основание чл.63, ал.1 от ЗАНН Софийски районен съд

## **Р Е Ш И:**

**ПОТВЪРДЖАВА** наказателно постановление № РД-10-40/10.05.2017г., съставено от София Владимирова председател на Съвета за електронни медии, с което на **БЪЛГАРСКОТО НАЦИОНАЛНО РАДИО (БНР)**, ЕИК 000672343, със седалище и адрес на управление в град София, СО – район „Лозенец”, бул. „Драган Цанков” № 4, представлявано от Александър Велев – генерален директор е наложено на основание чл. 126, ал. 1 от Закона за радиото и



телевизията (ЗРТ), във връзка с чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията наказание „имуществена санкция“ в размер на 3000 (три хиляди) лева за нарушение на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ.

Решението подлежи на обжалване в 14-дневен срок пред Административен съд, София-град от датата на съобщаването му на страните.

**РАЙОНЕН СЪДИЯ:**

РЕШЕНИЕТО Е ВЛЯЗЛО В ЗАКОННА  
СИЛА НА *12.11.2016*

РАЙОНЕН СЪДИЯ:  
ДЕЛОВОДИТЕЛЯ: